

BUDAPEST FŐVÁROS XV. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT  
POLGÁRMESTER

Átvette: Balogh Mária

Ikt. sz.: 2147 - 47 /2017.

Hiv. szám: 5/5964-4/2017.

Az ülés száma: 2146 - 2 /2017.

(Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főo.)

Az ülés időpontja: 2017. február 28.

**Előterjesztés****a Csokonai Kulturális és Sportközpont bérleti szerződéseinek jóváhagyásáról****Tisztelt Képviselő-testület!**

Az önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdése alapján költségvetési szerv használatában álló vagyon hasznosítása során legfeljebb 5 évre összességében 5 millió forint bérleti díjra, vagy évi legfeljebb 1 millió forint bérleti díjra köthet szerződést. Ha a szerződés időtartama az 5 évet, vagy az éves bérleti díj az 1 millió forintot meghaladja, annak megkötéséhez a Képviselő-testület jóváhagyása szükséges.

A Köznevelési, Kulturális, Közművelődési, Rendezvényszervezési, Ifjúsági és Sport Bizottság a 15/2017. (I.17.) számú határozatában úgy döntött, hogy az 1. FC Femina Női Labdarúgó Klub (a továbbiakban: Femina) számára az önkormányzati tulajdonú Budai II. László Stadion füves pálya sportfelület használatára vonatkozóan kedvezményes bérleti díjat állapít meg. A sportszervezet részére biztosított kedvezményes bérleti lehetőség közvetett támogatás. Az Önkormányzat és a sportszervezet a kedvezményes bérleti díjról együttműködési megállapodást kötött. A sportfelület üzemeltetője a Csokonai Kulturális és Sportközpont (a továbbiakban: CSKSK). A CSKSK az együttműködési megállapodás alapján köti meg a bérleti szerződést a sportszervezettel.

A Femina esetében a szerződés szerinti éves bérleti díj 3.654.000 forint. Mivel az éves bérleti díj meghaladja az 1 millió forintot, a CSKSK a Képviselő-testület jóváhagyásával kötheti meg a sportszervezettel a bérleti szerződést (1. melléklet).

A CSKSK bérleti szerződéseket köt a Grosics Alapítvánnyal (a továbbiakban: Alapítvány) kapus edzések megtartása és a nyári kapus tábor lebonyolítása céljából a Budai II. László Stadion füves pálya kapu mögötti terület és a műfüves pálya, valamint a Szántó föld utcai műfüves pálya 2017. évi használatára.

Az Alapítvány piaci (alkalmazott bérleti díj) áron bérlő a sportfelületeket. A Budai II. László Stadion füves pálya kapu mögötti területre vonatkozó bérleti szerződésben meghatározott éves bérleti díj mértéke 1.014.000 forint. Mivel az éves bérleti díj meghaladja az 1 millió forintot, a szerződés (2. melléklet) megkötéséhez a Képviselő-testület jóváhagyása szükséges.

Kérem a Képviselő-testületet, hogy tárgyalja meg az előterjesztést, és hagyja jóvá a bérleti szerződéseket.

Budapest, 2017. február „15”.



Hajdu László  
polgármester

1. **Témafelelős:** Népjóléti és Intézményfelügyeleti Főosztály.....
2. **Bizottságok:** PTB KÉB VKB KKB ESzB JÜB
3. **Melléletek:**  
 1. A Csokonai Kulturális és Sportközpont és az 1. FC Femina Női Labdarúgó Klub között létrejövő bérleti szerződés tervezete  
 2. A Csokonai Kulturális és Sportközpont és a Grosics Alapítvány között létrejövő bérleti szerződés tervezete
4. **Jegyzői láttamozás:** 2017. ....<sup>02</sup>... hó ...<sup>15</sup>... nap Aláírás:.....
5. **Meghívandók:** CSKSK igazgatója, a sportszervezetek elnökei
6. **Az előterjesztést kapják:** -

### Határozati javaslatok:

A Képviselő-testület úgy dönt, hogy

- (1) a(z) ...-.../2017. ikt. sz. előterjesztés 1. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Csokonai Kulturális és Sportközpont és az 1. FC Femina Női Labdarúgó Klub közötti, a 2017. január 9. napjától 2017. november 24. napjáig terjedő időszakra vonatkozó bérleti szerződést.

**Felelős:** polgármester

**Határidő:** jóváhagyásra 2017. február 28., értesítésre a döntést követő 8 nap, a bérleti szerződés aláírására: 2017. március 15.

- (2) a(z) ...-.../2017. ikt. sz. előterjesztés 2. melléklete szerinti tartalommal jóváhagyja a Csokonai Kulturális és Sportközpont és a Grosics Alapítvány közötti, a Budai II. László Stadion füves pálya kapu mögötti terület esetében a 2017. március 7. napjától 2017. november 30. napjáig terjedő időszakra vonatkozó bérleti szerződést.

**Felelős:** polgármester

**Határidő:** jóváhagyásra 2017. február 28., értesítésre a döntést követő 8 nap, a bérleti szerződés aláírására: 2017. március 15.

### Jogszabályi hivatkozások:

- Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény 23. § (5) bekezdés 17. pontja;
- az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.30.) önkormányzati rendelet 14. § (8) bekezdés

**A határozati javaslatok elfogadásához egyszerű szavazattöbbség szükséges.**

határozati: 2017.....

02. hó 14. -n

2

hívás 2017. 02.14.

de Zaly Flóra



a(z) ...-.../2017. ikt. sz. előterjesztés 1. melléklete

Köt. váll.:

Programkód: 15200

## BÉRLETI SZERZŐDÉS (tervezet)

### 5 évet, illetve 1 millió forintot meghaladó kedvezményes bérbeadáshoz

Amely létrejött egyrészről a

**Csokonai Kulturális és Sportközpont** (Székhely: 1153 Budapest, Eötvös u. 64-66.; adószám: 15831251-2-42, számlaszám: OTP Bank Nyrt. 11784009-15831251), képviseli Tóth Lajos igazgató, mint **Bérbeadó**,

másrészről az **1. FC Femina Női Labdarúgó Klub** (1158 Budapest, Bezsilla Nándor utca 2.) adószáma: 18070091-1-42, számlaszáma: ERSTE Bank Zrt. 11991102-02902726, képviseli: Halmosi Béla elnök, mint **Bérlő** (a továbbiakban együtt: Felek) között a szerződés kelte szerinti helyen és időben az alábbiak szerint:

#### Preambulum

A XV. kerületi Önkormányzat és a 1. FC Femina Női Labdarúgó Klub között a KKB 15/2017.(I.17.) sz. határozata alapján Együttműködési Megállapodás (szerződés száma: 21/2017) (továbbiakban megállapodás) jött létre a **Bérlő** által 2017. évben igénybe vehető sportlétesítmény kedvezményes éves bérleti díjáról. Jelen bérleti szerződés a megállapodásban foglaltak alapján jött létre.

#### 1. A szerződés tárgya, időtartama és a bérleti díjak:

**Bérbeadó** a jelen bérleti szerződés alapján kedvezményes bérleti díjjal bérbe adja **Bérlő** számára, az alábbi időpontokban és sportlétesítményeken, az alább jelölt sportfelületeket:

1.1 A Köznevelési, Kulturális, Közművelődési, Rendezvényszervezési, Ifjúsági és Sport Bizottság úgy dönt, hogy az 1. FC Femina Női Labdarúgó Klub (1158 Budapest, Bezsilla Nándor utca 2.) kérelme alapján a sportszervezet számára bruttó 14.500 Ft/óra kedvezményes bérleti díjat állapít meg a Budai II. László Stadion füves pálya használatára az alábbiak szerint:

Bérlemény neve és címe	Sportág	Bérlet időtartama		összes óraszám; használat ideje	Összes óra piaci ára (Ft)	Összes óra kedvezményes bérleti díja (Ft)	Önkormányzat által nyújtott közvetett támogatás összege (Ft)
		mikortól	meddig				

Budai II. László Stadion füves pálya, világítással, öltözővel (1152 Bp., Széchenyi tér 8-10.)	labdarúgás	2017.01.09.	2017.06.15.	összesen: 252 óra; hétfő, szerda, csütörtök, péntek: 18.00-19.30	8 064 000	3 654 000	4 410 000
		2017.07.17.	2017.11.24.				
Összesen:					8 064 000	3 654 000	4 410 000

1.2. A **Bérlő** az 1.1. pontban jelzett létesítmény használatáért éves szinten

**mindösszesen: 3.654.000 Ft,**

azaz hárommillió-hatszázötven-négyezer forint bérleti díjat köteles a **Bérbeadó** részére megfizetni.

## **2. A felek jogai és kötelezettségei:**

### **2.2. Bérlő jogai és kötelezettségei:**

- 2.2.1. **Bérlő** joga kiterjed a sportlétesítmény területén belül található – részükre kijelölt - kiszolgáló egységek (vizesblokkok, WC-k, öltözők, fürdők) használatára is.
- 2.2.2. **Bérlő** köteles a létesítmények és azok 2.2.1 pontban meghatározott egyéb részeinek célhoz kötött, rendeltetészerű használatára és felelős minden ennek megszegéséből eredő kárért akkor is, ha a károkozó ismeretlen személy.
- 2.2.3. A **Bérlő** a Bérleményt rendeltetésének megfelelően, kizárólag az 1.1. pontban meghatározott célra jogosult használni. **Bérlő** köteles betartani a Bérleménynek helyet adó Intézmény házirendjét.
- 2.2.4. **Bérlő** kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa.
- 2.2.5. **Bérlő** felel a Bérlemény használatának ideje alatt a Bérleményben, az annak helyet adó Intézményben a Bérlemény használatával összefüggésben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. A **Bérlő** a **Bérbeadónak** okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.
- 2.2.6. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a **Bérlő** feladata gondoskodni.

2.2.7. **Bérlő** nem jogosult a Bérleményt átalakítani. A **Bérlő** kártalanítási igény nélkül köteles tűrni a **Bérbeadó** részéről a Bérleménynek helyet adó ingatlanban történő felújítási, karbantartási munkák elvégzését.

### 2.3. Bérbeadó jogai és kötelezettségei:

2.3.1. **Bérbeadó** köteles a pályát a jelen szerződés szerinti feltételekkel, a megállapodásban rögzített időpontokban használatra alkalmas állapotban a **Bérlő** rendelkezésére bocsátani.

2.3.2. **Bérbeadó** a 1.2. pontban meghatározott bérleti díjra jogosult.

2.3.3. **Bérbeadó** szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a **Bérbeadó** nem tartozik szavatossággal:

- a Bérleménynek a **Bérlő** által kitűzött célok megvalósítására való alkalmasságáért,
- a **Bérlő** által abban folytatni kívánt tevékenység gazdaságosságáért,
- a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavarásért, üzemkimaradásért.

2.3.4. A **Bérbeadó** nem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához, használati jogának ingyenesen vagy ellenérték fejében történő átengedéséhez.

### 3. Jelen szerződés az alábbi módokon szüntethető meg:

3.1. A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

3.2. Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával, azonnali hatállyal. Súlyos szerződésszegésnek minősül:

3.2.1. A **Bérlő** részéről különösen, ha

- az esedékes bérleti díjat a **Bérbeadó** írásbeli felszólítása ellenére nem fizeti meg,
- a Bérleményt a **Bérbeadó** írásbeli felszólítása ellenére rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,
- a Bérleménynek helyet adó Intézmény rendjének, nyugalmanak zavarásáért a **Bérbeadó** írásbeli felszólítása ellenére nem szünteti meg, illetve többször vagy súlyosan megsérti az Intézmény házirendjét,
- szabálytalan energiavételezés és közműhasználat esetén,
- a Bérleményt albérletbe adja, használatát átengedi,
- a Bérleményen a **Bérbeadó** engedélye nélkül átalakításokat végez.

**Bérlő** rendkívüli felmondása a tárgyhónap utolsó napjára szólhat azzal, hogy felmondási idő nem lehet rövidebb 15 napnál.



3.2.2. A **Bérbeadó** részéről, ha:

- a **Bérlő** írásbeli felszólítása ellenére kötelezettségét nem teljesíti,
- a **Bérlő** írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetésszerű használatát nem biztosítja.

3.3. A felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan

súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. albérletbe adás, jogosulatlan átalakítás, illetve energiavételezés).

3.4. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén **Bérlő** a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján.

Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzetthez való megérkezéssel válnak hatályossá.

4. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre:

**Bérbeadó** képviselőjében: Ábri László sport szakmai igazgató helyettes (tel: 06-30-791-1833)

**Bérlő** képviselőjében: Halmosi Béla (tel: 06-20-967-0946)

5. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog az irányadó.

6. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat.

#### 7. **Bérleti díj megfizetése:**

Bérlő a jelzett sportlétesítmények használatáért a számított éves bérleti díjat, mindösszesen 3.6540.000 Ft-ot köteles a **Bérbeadónak** számla ellenében – számla kézhezvételét követő 15 napon belül, de legkésőbb 2017. május 31-ig megfizetni, a **Bérbeadó** egyszámlaszámára (OTP Bank, bankszámlaszám: 11784009-15831251).

A bérleti díj kiterjed a használattal kapcsolatos közüzemi költségekre is.

**Bérlő** tudomásul veszi, hogy amennyiben a **Bérbeadóval** szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.

Bérbeadó tájékoztatja a **Bérlőt**, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. alapján mentes az adó alól.

## 8. Záró rendelkezések:

Jelen bérleti szerződés elválaszthatatlan mellékletét, részét képezi a XV. kerületi Önkormányzat és a 1. FC Femina Női Labdarúgó Klub között a KKB 15/2017.(I.17.) sz. határozata alapján létrejött Együttműködési Megállapodás (szerződés száma: 21/2017)

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jogszabályok, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) vonatkozó rendelkezései az irányadók.

Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés öt oldal terjedelemben, 6 eredeti példányban készült, amelyből egy a **Bérlőt**, öt példány a **Bérbeadót** illeti. Felek a szerződést együttes értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2017. „ „ „

---

Tóth Lajos  
Csokonai Kulturális és Sportközpont  
**igazgató**

---

Halmosi Béla  
1. FC Femina Női Labdarúgó Klub  
**elnök**

Pénzügyi ellenjegyző:

Budapest, 2017. „ „ „

---

Kelemen Lászlóné  
Csokonai Kulturális és Sportközpont  
**gazdasági igazgatóhelyettes**

A tulajdonos képviselőjében a szerződés megkötését – Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testületének az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.30.) ök. rendelet 14.§ (8) bekezdésére tekintettel - jóváhagyom:

Ellenjegyzem:

---

Hajdu László  
**polgármester**

---

dr. Lamperth Mónika  
**jegyző**

a(z) ...-.../2017. ikt. sz. előterjesztés 2. melléklete

köt.váll:

Programkód: 10202

## BÉRLETI SZERZŐDÉS (TERVEZET)

amely létrejött egyrészről a

**Csokonai Kulturális és Sportközpont** (székhely: 1153 Budapest, Eötvös u. 64-66.; adószám: 15831251-2-42; számlaszám: 11784009-15831251), képviseli Tóth Lajos igazgató, mint **Bérbeadó**,

másrészről a **GROSICS Alapítvány** (székhely: 1118 Budapest, Nagyszalonta u. 5., adószám: 18735862-1-43, számlaszáma: OTP Bank Nyrt. 11704007-21082915), képviseli: Kiss Tamás kuratóriumi elnök tel.: 06-20/232-8115), mint **Bérlő**

(a továbbiakban együtt: Felek) között a szerződés kelte szerinti helyen és időben az alábbiak szerint:

### 1. A szerződés tárgya:

**Bérbeadó** a jelen szerződés alapján bérbe adja **Bérlő** számára, a Budapest, 1152 Széchenyi tér 8-10. sz. alatt lévő Budai II. László Stadionban található füves pálya kapu mögötti területet. Éves szinten, összesen: 120 órában. **2017. március 07-től - 2017. június 15-ig, keddi napokon: 16:00-18:00 óráig, csütörtöki napokon: 16:00-18:00 óráig. 2017. augusztus 08-tól - 2017. augusztus 31-ig, keddi napokon: 16:00-17:00 óráig, csütörtöki napokon: 16:00-17:00 óráig. 2017. szeptember 05-től - 2017. november 30-ig, keddi napokon: 16:00-18:00 óráig, csütörtöki napokon: 16:00-18:00 óráig**, a 3. pontban megjelölt bérleti díjért az alábbiakban meghatározott feltételek szerint:

### 2. A felek jogai és kötelezettségei:

#### 2.1. **Bérlő** jogai és kötelezettségei:

2.1.1. **Bérlő** joga kiterjed a sportlétesítmény területén belül található – részükre kijelölt - kiszolgáló egységek (vizesblokkok, WC-k, öltözők, fürdőök) használatára is.

2.1.2. **Bérlő** köteles a létesítmények és azok 2.2.1 pontban meghatározott egyéb részeinek célhoz kötött, rendeltetészerű használatára és felelős minden ennek megszegéséből eredő kárért akkor is, ha a károkozó ismeretlen személy.

2.1.3. **Bérlő** köteles betartani a Bérleménynek helyet adó Intézmény házirendjét.

2.1.4. **Bérlő** kizárólagosan felel azért, hogy a Bérlemény használata során tevékenysége minden tekintetben jogszerű legyen, a vonatkozó jogszabályokat betartsa.

2.1.5. **Bérlő** felel a Bérlemény használatának ideje alatt a Bérleményben, az annak helyet adó Intézményben a Bérlemény használatával összefüggésben bekövetkezett anyagi és személyi károkért. **A Bérlő a Bérbeadónak** okozott károkért a Ptk. szerint helytállni köteles.

2.1.6. A Bérleménybe bevitt, illetve ott elhelyezett vagyontárgyak őrzéséről, biztosításáról a **Bérlő** feladata gondoskodni.



2.1.7. **Bérlő** nem jogosult a Bérleményt átalakítani. A **Bérlő** kártalanítási igény nélkül köteles tőnni a **Bérbeadó** részéről a Bérleménynek helyet adó ingatlanban történő felújítási, karbantartási munkák elvégzését.

## 2.2. **Bérbeadó** jogai és kötelezettségei:

2.2.1. **Bérbeadó** köteles a füves pálya kapu mögötti területeit a jelen szerződés szerinti feltételekkel, a megállapodásban rögzített időpontokban használatra alkalmas állapotban a **Bérlő** rendelkezésére bocsátani.

2.2.2. **Bérbeadó** a 3. pontban meghatározott bérleti díjra jogosult.

2.2.3. **Bérbeadó** szavatolja, hogy a Bérlemény a bérlet teljes időtartama alatt rendeltetésszerű használatra alkalmas. **Bérlő** tudomásul veszi, hogy a **Bérbeadó** nem tartozik szavatossággal:

- a Bérleménynek a **Bérlő** által kitűzött célok megvalósítására való alkalmasságáért,
- a **Bérlő** által abban folytatni kívánt tevékenység gazdaságosságáért,
- a Bérleményben lévő közüzemi szolgáltatások közműszolgáltatónak felróható üzemzavaráért, üzemkimaradásért.

2.2.4. A **Bérbeadó** nem járul hozzá a Bérlemény albérletbe adásához, használati jogának ingyenesen vagy ellenérték fejében történő átengedéséhez.

### 3. Jelen szerződés az alábbi módokon szüntethető meg:

3.1. A Felek közös megegyezésével a megegyezésben foglaltak szerint.

3.2. Súlyos szerződésszegés esetén, a sérelmet szenvedett fél indokolással ellátott rendkívüli felmondásával, azonnali hatállyal. Súlyos szerződésszegésnek minősül:

3.2.1. A **Bérlő** részéről különösen, ha

- az esedékes bérleti díjat a **Bérbeadó** írásbeli felszólítása ellenére nem fizeti meg,
- a Bérleményt a **Bérbeadó** írásbeli felszólítása ellenére rendeltetésellenesen vagy szerződésellenesen használja, tevékenysége nem felel meg a vonatkozó jogszabályoknak,
- a Bérleménynek helyet adó Intézmény rendjének, nyugalmanak zavarásáért a **Bérbeadó** írásbeli felszólítása ellenére nem szünteti meg, illetve többször vagy súlyosan megsérti az Intézmény házirendjét,
- szabálytalan energiavételezés és közműhasználat esetén,
- a Bérleményt albérletbe adja, használatát átengedi,
- a Bérleményen a **Bérbeadó** engedélye nélkül átalakításokat végez.

**Bérlő** rendkívüli felmondása a tárgyhónap utolsó napjára szólhat azzal, hogy felmondási idő nem lehet rövidebb 15 napnál.

3.2.2. A **Bérbeadó** részéről, ha:

- a **Bérlő** írásbeli felszólítása ellenére kellékszavatossági, illetőleg jogszavatossági kötelezettségét nem teljesíti,
- a **Bérlő** írásbeli felszólítása ellenére a Bérlemény rendeltetésszerű használatát nem biztosítja.

- 3.3. A felmondást nem kell előzetes felszólításnak megelőznie, ha a kifogásolt magatartás olyan súlyos, hogy a szerződés fenntartását a sérelmet szenvedett féltől nem lehet elvárni (pl. albérletbe adás, jogosulatlan átalakítás, illetve energiavételezés).
- 3.4. A szerződés megszűnése, illetve bármely módon történő megszüntetése esetén **Bérlő** a Bérleményt saját ingóságaitól kiürítve, rendeltetésszerű használatra alkalmas állapotban köteles – elhelyezési igény nélkül – elhagyni a szerződés megszűnése napján. Az egyik fél által a másik félnek küldött értesítéseket, nyilatkozatokat írásban (levélben, telefaxon vagy e-mailen) kell megküldeni és írásban kell visszaigazolni. Az értesítésben foglaltak a címzethez való megérkezéssel válnak hatályossá.
4. Jelen szerződés teljesítése során az alábbi személyek jogosultak nyilatkozattételre:  
**Bérbeadó** képviselőiben: Ábri László sport szakmai igazgató helyettes (tel: 06-30-791-1833)  
**Bérlő** képviselőiben: Kiss Tamás Kuratóriumi elnök (tel: 06-20-323-8115)
5. A szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jog az irányadó.
6. Felek a jelen szerződésből fakadó esetleges vitás kérdéseket békés úton igyekeznek rendezni. Amennyiben a tárgyalások nem vezetnek eredményre, úgy a Felek közös megegyezéssel a Bérbeadó székhelye szerint hatáskörrel rendelkező bíróság illetékességének vetik alá magukat.

7. Bérleti díj:

**Bérlő** a Budai II. László Stadion kapu mögötti terület 1. és 2. pont szerinti használatáért **93 óra - bruttó 8.000 Ft/óra világitás nélkül öltözővel, valamint 27 óra – bruttó 10.000 Ft/óra világitással és öltözővel/** összegű bérleti díjat köteles a **Bérbeadónak** megfizetni.

**bruttó 1.014.000 Ft**

A fent jelzett bérleti díjat a **Bérlő** jelen bérleti szerződés aláírását, illetve a számla átvételét követő 15 napon belül, legkésőbb 2017.július 15-ig köteles megfizetni egy összegben. 1.014.000 Ft azaz: egymillió-tizennégyezer forint. (bankszámlaszám: 11784009-15831251)

**Bérlő** tudomásul veszi, hogy amennyiben a **Bérbeadóval** szemben tartozása van, avagy a bérleti jogviszonyból eredően annak időtartama alatt lejárt tartozása keletkezik, úgy annak kiegyenlítéséig a Bérlemény használatára nem jogosult.

A bérleti díj kiterjed a használattal kapcsolatos közüzemi költségekre is.

**Bérbeadó** tájékoztatja a **Bérlőt**, hogy a bérleti díj az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. tv. alapján mentes az adó alól.

Záró rendelkezések:

Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a magyar jogszabályok, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény (továbbiakban: Ptk.) vonatkozó rendelkezései az irányadók.

Felek kijelentik, hogy a jelen szerződés négy oldal terjedelemben, négy eredeti példányban készült, amelyből egy a **Bérlőt**, három a **Bérbeadót** illeti. Felek a szerződést együttes értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt jóváhagyólag írták alá.

Budapest, 2017. „ „ „

---

Tóth Lajos  
Csokonai Kulturális és Sportközpont  
**igazgató**

---

Kiss Tamás  
Kuratóriumi elnök  
**elnök**

Pénzügyi ellenjegyző:

Budapest, 2017. „ „ „

---

Kelemen Lászlóné  
Csokonai Kulturális és Sportközpont  
**gazdasági igazgatóhelyettes**

A tulajdonos képviseletében a szerződés megkötését – Budapest Főváros XV. kerület Rákospalota, Pestújhely, Újpalota Önkormányzat Képviselő-testületének az Önkormányzat vagyonáról és a vagyongazdálkodás szabályairól szóló 33/2013. (IX.30.) ök. rendelet 14.§ (8) bekezdésére tekintettel - jóváhagyom:

Ellenjegyzem:

---

Hajdu László  
**polgármester**

---

dr. Lamperth Mónika  
**jegyző**